

Środa, 11 maja 2011 r.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa nie narusza prawa państw członkowskich do określenia, z należyтым poszanowaniem Traktatu, wymagań, które uważają za konieczne w celu zapewnienia pracownikom ochrony przy używaniu omawianych ciągników, pod warunkiem że nie oznacza to, iż ciągniki są modyfikowane w sposób nieprzewidziany w niniejszej dyrektywie.

Artykuł 4

Jakiegokolwiek zmiany niezbędne w celu dostosowania załączników I-V do postępu technicznego przyjmowane są zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 20 ust. 3 dyrektywy 2003/37/WE.

Artykuł 5

Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 6

Dyrektywa 86/415/EWG, zmieniona dyrektywami wymienionymi w załączniku VI część A traci moc, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku VI część B.

Odesłania do uchylonej dyrektywy odczytuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VII.

Artykuł 7

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 8

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w [...]

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

Urządzenia hamujące kołowych ciągników rolniczych lub leśnych *I**

P7_TA(2011)0213

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie urządzeń hamujących kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (tekst ujednoczony) (COM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))

(2012/C 377 E/40)

(Zwykła procedura ustawodawcza – ujednoczenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0729),

Środa, 11 maja 2011 r.

- uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0421/2010),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 16 lutego 2011 r. ⁽¹⁾,
 - uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie szybszej metody pracy nad urzędową kodyfikacją tekstów prawnych ⁽²⁾,
 - uwzględniając art. 86 i art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A7-0092/2011),
- A. mając na uwadze, że zdaniem grupy konsultacyjnej złożonej z odpowiednich służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, wniosek ogranicza się do prostego ujednoczenia istniejących przepisów bez zmian co do istoty,
1. przyjmuje w pierwszym czytaniu stanowisko określone poniżej;
 2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom krajowym.

⁽¹⁾ Dz.U. C 107 z 6.4.2011, s. 75.

⁽²⁾ Dz.U. C 102 z 4.4.1996, s. 2.

P7_TC1-COD(2010)0349

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 11 maja 2011 r. w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/.../UE w sprawie urządzeń hamujących kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Ujednoczenie)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 114,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Rady 76/432/EWG z dnia 6 kwietnia 1976 r. w sprawie w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do urządzeń hamujących kołowych ciągników rolniczych lub leśnych ⁽³⁾ została kilkakrotnie znacząco zmieniona ⁽⁴⁾. Dla zachowania przejrzystości i zrozumiałości należy ją ujednoczyć.

⁽¹⁾ Dz.U. C 107 z 6.4.2011, s. 75.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 122 z 8.5.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ Zob. załącznik VI część A.

Środa, 11 maja 2011 r.

- (2) Dyrektywa 76/432/EWG jest jedną z oddzielnych dyrektyw systemu homologacji typu WE, określonego w dyrektywie Rady 74/150/EWG, zastąpionej dyrektywą 2003/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie homologacji typu ciągników rolniczych lub leśnych, ich przyczep i wymiennych holowanych maszyn, łącznie z ich układami, częściami i oddzielnymi zespołami technicznymi oraz uchylającą dyrektywę 74/150/EWG⁽¹⁾ i określa normy techniczne dotyczące urządzeń hamujących. Te normy techniczne dotyczą zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich, w celu umożliwienia stosowania procedury homologacji typu WE przewidzianej w dyrektywie 2003/37/WE odnośnie do każdego typu ciągnika. W związku z tym, przepisy ustanowione dyrektywą 2003/37/WE odnoszące się do ciągników rolniczych i leśnych, ich przyczep i wymiennych holowanych maszyn, łącznie z ich układami, częściami i oddzielnymi zespołami technicznymi stosują się do niniejszej dyrektywy.
- (3) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku VI część B,

PRZYMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. „Ciągnik rolniczy lub leśny” oznacza każdy pojazd silnikowy wyposażony w koła lub gąsienice i posiadający co najmniej dwie osie, którego główna funkcja polega na mocy pociągowej i który został specjalnie skonstruowany w celu holowania, pchania, przewożenia lub napędzania niektórych narzędzi, maszyn lub przyczep, przeznaczonych do stosowania w rolnictwie lub leśnictwie. Może on być wyposażony w celu przewożenia rzeczy i osób.

2. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie jedynie do ciągników określonych w ust. 1, które są wyposażone w ogumienie pneumatyczne i posiadają maksymalną prędkość konstrukcyjną między 6 a 40 km/godz.

Artykuł 2

1. W odniesieniu do ciągników, które spełniają wymagania ustanowione w niniejszej dyrektywie, żadne państwo członkowskie nie może z przyczyn odnoszących się do urządzeń hamujących:

- a) odmówić, w odniesieniu do typu ciągnika, udzielenia homologacji typu WE lub udzielenia krajowej homologacji typu; lub
- b) odmówić rejestracji lub zakazać sprzedaży lub dopuszczenia do ruchu ciągników.

2. Państwa członkowskie mogą odmówić udzielenia krajowej homologacji typu w odniesieniu do typu ciągnika z przyczyn odnoszących się do urządzeń hamujących, jeżeli wymagania określone w niniejszej dyrektywie nie są spełnione.

Artykuł 3

Państwa członkowskie nie mogą zakazać użytkowania ciągników z przyczyn odnoszących się do jego urządzeń hamujących, jeżeli ciągniki te są wyposażone w urządzenia określone w załącznikach I–IV, a urządzenia te spełniają wymagania określone w tych załącznikach.

Artykuł 4

Państwo członkowskie, które udzieliło homologacji typu WE, przyjmuje niezbędne środki w celu zapewnienia, że będzie powiadamiane o wszystkich modyfikacjach poszczególnych części lub właściwości określonych w pkt 1.1 załącznika I. Właściwe władze tego państwa członkowskiego określają, czy zachodzi konieczność przeprowadzenia nowych badań na zmodyfikowanym typie ciągnika i sporządzenia nowego sprawozdania. Jeśli badania takie wykażą, że wymagania niniejszej dyrektywy nie zostały spełnione, zmiana nie jest zatwierdzana.

⁽¹⁾ Dz.U. L 171 z 9.7.2003, s. 1.

Środa, 11 maja 2011 r.

Artykuł 5

Zmiany niezbędne w celu dostosowania do postępu technicznego wymagań określonych w załącznikach I-V przyjmuje się zgodnie z procedurą o której mowa w art. 20 ust. 3 dyrektywy 2003/37/WE.

Artykuł 6

Państwa członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 7

Dyrektywa 76/432/EWG, zmieniona dyrektywami wymienionymi w załączniku VI część A traci moc, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku VI część B.

Odesłania do uchylonej dyrektywy odczytuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VII.

Artykuł 8

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą dyrektywę stosuje się od dnia [...].

Artykuł 9

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

Miejsce kierowcy oraz drzwi i okna kołowych ciągników rolniczych lub leśnych ***I

P7_TA(2011)0214

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przestrzeni roboczej, dostępu do miejsca kierowcy oraz drzwi i okien kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (tekst ujednoczony) (COM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))

(2012/C 377 E/41)

(Zwykła procedura ustawodawcza – ujednoczenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedłożony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0746),

— uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C7-0428/2010),